

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor
La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Publicado *Aquel PSOE. Los sueños de una generación*, de Virgilio Zapatero]
J. A.

Además, de manera elegante y por suerte sin acritud, el libro participa de dos debates de actualidad relevantes: la conmemoración de los 40 años de la victoria de octubre de 1982 y, desde el mismo título y el prólogo de Alfonso Guerra, la controversia latente, tan generacional, sobre si el Gobierno de Pedro Sánchez es leal al legado de los jóvenes socialistas que refundaron el partido en los prolegómenos de la Transición y dieron forma al felipismo.

**Puntuar
de otra
forma**

(J. A.: “Un manual sobre el felipismo”. *El País-Babelia*, 15.07.23, 5).

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos dos cambios de puntuación y uno de orden de palabras. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Además, de manera elegante y por suerte sin acritud, el libro participa de dos debates de actualidad relevantes: la conmemoración de los 40 años de la victoria de octubre de 1982 y, desde el mismo título y el prólogo de Alfonso Guerra, la controversia latente, tan generacional, sobre si el Gobierno de Pedro Sánchez es leal al legado de los jóvenes socialistas que refundaron el partido en los prolegómenos de la Transición y dieron forma al felipismo.

Además, de manera elegante y por suerte sin acritud, el libro participa de dos relevantes debates de actualidad: la conmemoración de los **cuarenta** años de la victoria de octubre de 1982[;] y, desde el mismo título y el prólogo de Alfonso Guerra, la controversia latente, tan generacional, sobre si el Gobierno de Pedro Sánchez es leal al legado de los jóvenes socialistas que refundaron el partido en los prolegómenos de la Transición y dieron forma al felipismo.

1) Proponemos añadir un punto y coma ante la conjunción **y**. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Además, de manera elegante y por suerte sin acritud, el libro participa de dos debates de actualidad relevantes: **la conmemoración** de los 40 años de la victoria de octubre de 1982 **y**, desde el mismo título y el prólogo de Alfonso Guerra, **la controversia** latente, tan generacional, sobre si el Gobierno de Pedro Sánchez es leal al legado de los jóvenes socialistas que refundaron el partido en los prolegómenos de la Transición y dieron forma al felipismo.

Además, de manera elegante y por suerte sin acritud, el libro participa de dos relevantes debates de actualidad: **la conmemoración** de los cuarenta años de la victoria de octubre de 1982[;] **y**, desde el mismo título y el prólogo de Alfonso Guerra, **la controversia** latente, tan generacional, sobre si el Gobierno de Pedro Sánchez es leal al legado de los jóvenes socialistas que refundaron el partido en los prolegómenos de la Transición y dieron forma al felipismo.

Según la norma, se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas “en expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud” (*Ortografía de la lengua...* 2010: 352).

2) Proponemos sustituir la cifra 40 por su palabra correspondiente. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

... el libro participa de dos debates de actualidad relevantes: la conmemoración de los **40** años de la victoria de octubre...

... el libro participa de dos relevantes debates de actualidad: la conmemoración de los **cuarenta** años de la victoria de octubre...

Según la normativa, el poner cifras o palabras depende de factores como “el tipo de texto de que se trate, la complejidad del número que se deba expresar o el contexto de uso”. Por ejemplo, “en obras literarias y textos no técnicos en general, resulta preferible y más elegante, salvo que se trate de números muy complejos, el empleo de palabras en lugar de cifras”. En cuanto a complejidad, se utilizan palabras con “los números que puedan expresarse en una sola palabra; esto es, del *cero* al *veintinueve*, las decenas (*treinta*, ***cuarenta***, etc.) y las centenas (*cien*, *doscientos*, etc.)” (*Ortografía...* 2010: 682-683).

3) Proponemos acercar *relevantes* a *debates*, separados por *de actualidad* (sintagma preposicional). Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Además, de manera elegante y por suerte sin acritud, el libro participa de dos **debates** de actualidad **relevantes**.

Además, de manera elegante y por suerte sin acritud, el libro participa de dos **relevantes debates** de actualidad.

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Además, de manera elegante y por suerte sin acritud, el libro participa de dos debates de actualidad relevantes: la conmemoración de los 40 años de la victoria de octubre de 1982 y, desde el mismo título y el prólogo de Alfonso Guerra, la controversia latente, tan generacional, sobre si el Gobierno de Pedro Sánchez es leal al legado de los jóvenes socialistas que refundaron el partido en los prolegómenos de la Transición y dieron forma al felipismo.

Además, de manera elegante y por suerte sin acritud, el libro participa de dos relevantes debates de actualidad: la conmemoración de los cuarenta años de la victoria de octubre de 1982; y, desde el mismo título y el prólogo de Alfonso Guerra, la controversia latente, tan generacional, sobre si el Gobierno de Pedro Sánchez es leal al legado de los jóvenes socialistas que refundaron el partido en los prolegómenos de la Transición y dieron forma al felipismo.